

Műanyag fröccsöntő szerszámok – Magyar – angol szószedet

Plastic injection moulds – Hungarian – English dictionary

Dr. Mikó Balázs

A	
Alámetszés	Undercut
Álló oldali formalap	A plate
Átedzett	Through-hardened
B	
Beállítás	Adjusting
Befröccsöntés oldali formalap	A plate
Belső gyűrű gát	Internal ring gate
Belső kulcsnyílású csavar	Cylinder head screw with hexagon socket
Beömlő	Sprue
Beömlő persely	Sprue bush
Betét	Insert
Botbeömlő	Sprue gate
Búvár beömlő	Submarine gate
Búvár beömlő	Tunnel gate
C, Cs	
Ciklus számláló	Cycle counter
Csésze	Cavity
Csigadugattyús fröccsöntő gép	Reciprocating screw injection machine
Csőkilökő	Sleeve ejector
Csúszka	Slider
Csúszka rögzítő betét	Slide stopper
Csúszka támasztó ék	Cotter
Csúszka vezető betét	One-sided guide rail
D	
Dátumbélyegző	Data stamp
Dörzsölés	
E, É	
Edzett	Hardened
Él beömlő	Edge gate
Éles sarok	Sharp corner
Elosztó csatorna	Runner
Elosztó csatorna	Manifold
Emelőszem	Eye screw
Erősített műanyag	Reinforced plastic
Esztergálás	Turning
F	
Falvastagság	Wall thickness
Feldefeladó	Lifter
Felfogólap	Clamp plate
Ferde oszlop (csúszkamozgatás)	Inclined pin
Ferdeoszlop vezető betét	Retainer for inclined pin
Fészekszám	Number of cavities
Film beömlő	Flash gate

Folyamat	Process
Formalap	Cavity plate
Forrócsatornás rendszer	Hot runner system
Fröccsegység	Melting unit
Fröccsegység	Injection cylinder, barrel
Fröccsöntés	Injection moulding
Fröccsöntő gép	Injection moulding machine
Fröccsöntő szerszám	Mould (US: Mold)
Fúrás	Drilling
Fül beömlő	Tab gate
Fűtött fúvóka (dűzni)	Noozle
G, Gy	
Golyós szelepes víz gyorscsatlakozó	Closing fitting
Golyócsavar	Thrust piece springloaded
Gumi	Rubber
H	
Hernyócsavar	Set screw
Hosszabbító cső	Extension tube
Hőmérséklet érzékelő	Thermocouple
I	
Igény lista	Requirement list
Igénylista	Requirement list
Illesztőcsavar	Guiding shoulder screw
Illesztőszeg (brezon)	Straight pin
K	
Kakasköröm beömlő	Curved tunnel gate
Kakasköröm beömlő	Banana gate
Keménység	Hardness
Képlékenység	Plasticity
Késkilökő	Blade ejector
Kétlépcsős kilökő	Two-step ejector
Kilökési út	Ejection stroke
Kilökő csap	Ejector pin
Kilökő lap	Ejector base plate
Kilökő lap távtartó láb	Buffer plate for ejector set
Kilökő oldali formalap	B plate
Kilökő rúd	Pusher guide
Kilökő tartó lap	Ejector retaining plate
Kopásálló	Wear resistant
Kopólap	Wear plate
Korrózió álló	Corrosion resistant
Költség	Cost
Kör alakú	Cylindrical
Köszörülés	Grinding
Központosító betét	Top lock
Központosító hüvely	Centering bush
Központosító perem	Centering collar
Központosító tárcsa	Centering flange
Kúpos központosító betét	Centering unit
Külső gyűrű gát	External ring gate

L	
Lelökő lap	Stripper plate
Levegőző szelep	Ventillation valve
M	
Mag	Core
Magasság	High
Marás	Milling
Meglövés	Gate
Megvágás	Gate
Mélység	Depth
Membrán beömlő	Diaphragm gate
Menetes betét kilökő laphoz	Threaded insert for ejector set
Mozgó formalap	B plate
Műanyag	Plastic
Műanyag	Polymer
N	
Nitridált	Nitrided-oxidation coating
Nitridált	Nitrided
Nyomórugó	Pressure spring
O, Ó, Ö, Ó	
O-gyűrű	O-ring seal
Osztósík	Parting line
Önkenő vezető hüvely	Self lubricating guide bush
Ötvözött	Alloyed
P	
Pengekilökő	Blade ejector
R	
Retesz	Fitting key
S, Sz	
Seeger gyűrű	Seeger circlip ring
Seeger gyűrű tengelyhez	Circlip for axles
Sugár	Radius
Süllyesztett fejű csavar	Countersunk head screw
Szállítóhíd	Transport bar
Szélesség	Width
Szerelés	Assembling
Szerszámacél	Tool steel
Szerszámház	Mould base
Szerszámlap	Plate
Szigetelő lap	Thermal isulation board
Szögletes	Rectangular
Szögletes kilökő	Blade ejector
Szökőkút hűtés	Fountain insert
T	
Támasztó henger	Support bolt
Támasztó lap	Support plate
Támasztó lap	Backing plate
Távtartó lap	Riser
Teflon szalag	Teflon band
Terelő elem	Deflection element

Terelő lemez hűtéshez	Baffle
Terelő dugó	Sealing plug
Tervezés (folyamat)	Plan
Tervezés (időrend)	Schedule
Tervezés (objektum)	Design
Tömlős vízcsatlakozó	Hose nozzle
Tű gát	Pin gate
Ütésálló	Impact resistant
V	
Vezető betét	Guided rail
Vezető furat	Guiding bore
Vezető hüvely	Guide bush
Vezető hüvely központosító peremmel	Guide bush with centering collar
Vezető lap	Guiding plate
Vezető oszlop központosító peremmel	Guide pillar with centering collar
Vezető oszlop	Guide pillar
Víz gyorscsatlakozó	Fitting
Vízcsatlakozó (anya)	Couple
Z	
Záró egység	Closing unit
Záródugó	Screw plug
Záróerő	Clamp force
A "műanyag" szó olyan szerves, nagy molekulájú vegyületet jelöl, amelyet polimerizáció, polikondenzáció poliaddíció vagy más hasonló eljárás útján alacsonyabb molekulásúlyú molekulákból vagy természetes makromolekulák vegyi átalakításával állítanak elő.	The 'plastics' shall mean the organic macromolecular compounds obtained by polymerisation, polycondensation, polyaddition or any other similar process from molecules with a lower molecular weight or by chemical alteration of natural macromoles.